

**JELENTÉS**

az Európai Repülésbiztonsági Ügynökségnek a 2008-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt

(2009/C 304/05)

**TARTALOM**

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS.....	1–2	22
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT.....	3–12	22
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL.....	13–14	23
EGYÉB SZEMPONTOK.....	15–16	23
Táblázat.....		24
Az Ügynökség válasza.....		26

**BEVEZETÉS**

1. A kölni székhelyű Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendelete<sup>(1)</sup> alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy tartósan biztosítsa a polgári repülés magas szintű biztonságát, szavatolja a polgári repülés biztonságának megfelelő fejlesztését, valamint hogy típusalkalmassági előírásokat és repüléstechnikai termékekre szóló bizonyítványokat adjon ki<sup>(2)</sup>.

2. Az Ügynökség 2008-as költségvetése 102 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 72 millió EUR-val. Az Ügynökség az év végén 442 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 362 volt.

**MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT**

3. A Szerződés 248. cikke alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját<sup>(3)</sup>, amely a 2008. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó „pénzügyi kimutatásokból”<sup>(4)</sup> és a „költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből”<sup>(5)</sup> áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet<sup>(6)</sup> 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

**Az igazgató felelőssége**

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban, saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összeghatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait<sup>(7)</sup>. Az igazgató feladata a szervezeti struktúra felállítása<sup>(8)</sup> és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes, az Ügynökség számvitelért felelős

tisztviselője által összeállítandó végleges beszámoló elkészítése szempontjából releváns belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat<sup>(9)</sup>, valamint hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

**A Számvevőszék felelőssége**

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI<sup>(10)</sup> nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényeges hibás állításoktól, valamint hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényeges hibás állítások a beszámolóban, illetve előfordultak-e jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elegendőek és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

<sup>(1)</sup> HL L 240., 2002.9.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> A táblázat tájékoztató jelleggel, összefoglalóan mutatja be az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit.

<sup>(3)</sup> A beszámolóhoz tartozik egy jelentés az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról, amely bemutatja többek között az előirányzatok végrehajtásának alakulását, a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosítások összefoglalásával együtt.

<sup>(4)</sup> A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete, ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

<sup>(5)</sup> A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazza.

<sup>(6)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(7)</sup> A 2002. december 23-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

<sup>(8)</sup> A 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 38. cikke.

<sup>(9)</sup> A beszámolókat bemutatókra vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom bizottsági rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

<sup>(10)</sup> Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

**Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról**

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója<sup>(11)</sup> minden lényegi szempontból híven tükrözi a 2008. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott műveletek és pénzáramlások eredményét, az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban.

**Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségről**

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2008. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

**MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL**

13. Az előirányzatok között magas volt a 2009-re átvitt előirányzatok hányada. Ezek főként működési kiadásokra vonatkoztak (több mint 53 millió EUR), és a következő okokból került rájuk sor: felhalmozódott a díjakból és illetékekből fedezett kiadásokra előirányzott, célhoz kötött bevétel (célartalék: 29,5 millió EUR); a nemzeti repülési hatóságok késedelmesen számláztak a kiszervezett típusalkalmassági vizsgálatokért; egyéb késedelmek merültek fel az integrált vállalatirányítási rendszer bevezetésével kapcsolatban. A fennálló helyzet nem egyeztethető össze az évenkéntiséggel elvével.

14. Első költségvetés-módosításában az Ügynökség a személyzeti kiadásokból kb. 6,6 millió EUR-t (15 %) csoporto-

sított át működési költségekre, hogy így finanszírozza az integrált vállalatirányítási rendszer többletköltségeit (4,3 millió EUR), illetve a kiszervezett típusalkalmassági vizsgálatok megnövekedett költségeit. Az, hogy személyzeti előirányzatokat ilyen nagy arányban csoportosítottak át működési költségekre, azt jelzi, hogy a munkaerő-felvételt nem tervezték reálisan, illetve, hogy hiányosságok voltak az integrált vállalatirányítási rendszer költségvetésének elkészítésében és a rendszer monitoringjában.

**EGYÉB SZEMPONTOK**

15. A tanúsítási és szolgáltatási díjakra vonatkozó új rendeletet<sup>(12)</sup> 2008-ban már teljeskörűen alkalmazták. Az Ügynökség analitikus nyilvántartása szerint a típusalkalmassággal kapcsolatos feladatokból adódó 2008-as gazdasági eredmény majdnem 10 millió EUR-t tett ki. Ez azt jelzi, hogy éves átalánydíj felszámítása mellett a tényleges költséget jelentősen felülmúló bevétel keletkezik. Az Ügynökség elemezze ezt a fejleményt, és az egyes típusalkalmassági projektek szintjén létrehozott monitoringrendszer révén győződjék meg arról, hogy a projektek egész időtartamát tekintve a kivetett díjak nem térnek-e el jelentősen a tényleges költségtől.

16. Az Ügynökség 2008-as munkaprogramja minden fő tevékenység vonatkozásában felsorolja a tervezett intézkedéseket, a kiemelt célokat, illetve a teljesítménymutatókat. Az egyes intézkedések leírása gyakran olyan, hogy az intézkedések nem mérhetőek, és a célkitűzésekkel való viszonyuk sem világos. A célkitűzések és mutatók legnagyobbbrészt output-orientáltak, és sokszor nem mérhetőek. Ilyen helyzetben nehéz minden tevékenységi szinten megállapítani a lemaradásokat és figyelemmel kísérni az előrehaladást. Ahhoz, hogy sikerüljön átállni az erőforrás-elosztás, illetve a teljesítmény-ellenőrzés folyamatos javítását lehetővé tevő teljeskörűen tevékenység alapú irányításra, az Ügynökségnek pontos és mérhető célokat kell kidolgoznia, az azokhoz tartozó teljesítménymutatókkal együtt, és ösztönöznie kell az eredmények megvalósulását.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2009. október 8-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

*a Számvevőszék nevében*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*elnök*

<sup>(11)</sup> A végleges éves beszámolót 2009. június 18-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2009. július 6-án érkezett be. Az Ügynökség végleges éves beszámolóját, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy [www.easa.europa.eu](http://www.easa.europa.eu)

<sup>(12)</sup> Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által felszámított tanúsítási és szolgáltatási díjakról szóló 2007. május 31-i 593/2007/EK bizottsági rendelet.

## Táblázat

## Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Parlament és a Tanács 216/2008/EK rendeletében (az „alaprendeletben” meghatározott hatásköre)		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2008-ban (Zárójelben a 2007-es adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások
<p>Közös közlekedéspolitikára:</p> <p>A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket hozni.</p> <p>(A Szerződés 80. cikke )</p>	<p><b>Célkitűzések</b></p> <p>— A polgárirepülésbiztonság egységesen magas szintjének fenntartása Európában és a polgárirepülésbiztonság megfelelő működésének és fejlesztésének biztosítása.</p>	<p><b>Az Ügynökség által megvalósítandó intézkedések</b></p> <p>— Szakvéleményeket és ajánlásokat fogalmaz meg a Bizottság számára.</p> <p>— Típusalkalmassági előírásokat ad ki – beleértve a légialkalmassági szabályzatokat és az elfogadható igazolási eljárásokat csakúgy, mint az e rendeletnek és végrehajtási szabályainak alkalmazására vonatkozó útmutató dokumentumokat.</p> <p>— Az alábbiakkal kapcsolatos döntéseket hoz: légialkalmassági és környezetvédelmi bizonyítványok, pilótabizonyítványok, légiüzemeltetési bizonyítványok, harmadik országbeli üzemeltetők, tagállami vizsgálatok és egyes vállalkozások vizsgálata.</p> <p>— Szabványosítási vizsgálatokat végez az illetékes tagállami hatóságoknál.</p>	<p><b>1. Igazgatóság</b></p> <p>a tagállamok egy-egy, illetve a Bizottság egy képviselőjéből áll, az érintett felekből tanácsadó szervet hoz létre.</p> <p><b>2. Vezérigazgatóság</b></p> <p>az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslatára; feladata az Ügynökség irányítása.</p> <p><b>3. Fellebbezési tanács</b></p> <p>dönt a következő fellebbezési ügyekben: az Ügynökségnek a típusalkalmassággal, a díjakkal és illetékekkel, valamint a vállalkozásoknál végzett ellenőrzésekkel kapcsolatos határozatai.</p> <p><b>4. Külső ellenőrzés</b></p> <p>Az Európai Számvevőszék.</p> <p><b>5. A mentesítésért felelős hatóság</b></p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p><b>Költségvetés</b></p> <p>Teljes költségvetés: 100,9 (85,3) millió EUR, ebből:</p> <p>A beszedett díjakból és illetékekből származó bevétel: 67,2 (55,8) millió EUR (67 %)</p> <p>Közösségi támogatás: 30 (26,5) millió EUR (30 %)</p> <p>Harmadik országok hozzájárulása: (az EFTA és Svájc hozzájárulása is) 1,4 (1,4) millió EUR</p> <p><b>Létszám 2008. december 31-én:</b></p> <p>A létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma: 452,</p> <p>ebből betöltött: 403 (333)</p> <p>egyéb alkalmazottak: 39, szerződéses alkalmazott: 37, kirendelt tagállami szakértő: 1, szaktanácsadó: 1</p> <p>Az ideiglenes alkalmazottak összlétszáma: 403</p> <p>— támogatásból finanszírozott: 158</p> <p>— díjakból finanszírozott: 245</p>	<p><b>Vélemények</b></p> <p>6 szakvélemény a 216/2008/EK, az 1702/2003/EK és a 2042/2003/EK rendeletek módosításáról.</p> <p><b>Szabályozó határozatok</b></p> <p>11 db típusalkalmassággal kapcsolatos határozat: 7 db részletes előírás és 4 db, az elfogadható igazolási eljárással kapcsolatos szakmai anyag, illetve útmutató.</p> <p><b>Nemzetközi együttműködés</b></p> <p>18 db munkamegállapodás: a kínai Polgári Repülési Igazgatósággal (15), a szaúd-arábiai Polgári Repülési Főhatósággal (1), a szingapúri Polgári Repülési Hatósággal (1) és az ausztrál Polgári Repülésbiztonsági Hatósággal (1).</p> <p>A Japán Polgári Repülési Hivatal és az EASA közti munkamegállapodás 1 db módosítása</p> <p>Az IAC-AR és az EASA közti munkamegállapodás végrehajtási eljárásai – 2db szakmai anyag.</p> <p>A GCAA/UAE és az EASA közti munkamegállapodás 1 db végrehajtási eljárása.</p> <p>1 egyetértési megállapodás a pakisztáni Polgári Repülési Hatósággal.</p> <p><b>Típusalkalmassági határozatok 2008. december 31-én</b></p> <p>Típusalkalmassági bizonyítványok: 8</p> <p>Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok: 764</p> <p>Légialkalmassági irányelvek: 216</p>

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Parlament és a Tanács 216/2008/EK rendeletében (az „alaprendeletben” meghatározott hatásköre)		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2008-ban (Zárójelben a 2007-es adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások
					<p>Alternatív megfelelési módszer (AMOC): 84</p> <p>Európai műszaki standard megrendelési engedély (ETSOA) 281</p> <p>Főbb változások: 932</p> <p>Kisebb változások: 2 241</p> <p>Nagyobb javítások: 82</p> <p><b>Típusalkalmassági határozatok 2008. december 31-én (folytatás)</b></p> <p>Kisebb javítások: 148</p> <p>Repülési kézikönyv: 468</p> <p>A repülési feltételek jóváhagyása: 296</p> <p>Gyártó szervezetek jóváhagyása: 509</p> <p>Karbantartó szervezetek jóváhagyása (kétoldalú) <sup>(1)</sup>: 1 372</p> <p>Karbantartó szervezetek jóváhagyása (külföldi) <sup>(1)</sup>: 233</p> <p>Karbantartási szakképző szervezetek jóváhagyása <sup>(1)</sup>: 28</p> <p>Gyártó szervezetek jóváhagyása <sup>(1)</sup>: 20</p> <p><b>Szabványosítási vizsgálatok (országok száma típus szerint): 2008. december 31-én</b></p> <p>A karbantartás területén (CAW): 27</p> <p>A gyártás területén (IAW): 12</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

<sup>(1)</sup> A szervezet-jóváhagyási tevékenység kétfelé oszlik: nagyjából már jóváhagyott szervezetek felügyeletéről van szó (2/3 évenkénti megújítással), illetve ezenkívül az új jóváhagyásokkal kapcsolatos tevékenységről. Az itt szereplő adatok a 2008. december 31-ig megtörtént összes jóváhagyásra vonatkoznak.

## AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

### 13.

Ahogy azt a Számvevőszék is észrevételezte, az átvitt kötelezettségvállalások és előirányzatok zömét – az Ügynökség tevékenységi ciklusából fakadóan – a kérelmezők által átutalt előzetes kifizetések és a nemzeti repülésügyi hatóságok késedelmes számlázásai teszik ki. A vállalati forrástervező rendszer (ERP) bevezetéséhez kapcsolódóan átütemezett kötelezettségvállalások a szolgáltatóval kötött szerződés késedelmes aláírása miatt merültek fel.

### 14.

Az átcsoportosításra a specifikus szaktudással rendelkező munkatársak felvétele során tapasztalt, a tanúsítási feladatok internalizálási folyamatát lassító váratlan nehézségek, felmondások és a 2008-ban meghirdetett állások kapcsán lefolytatott, külső munkaerő-felvételi eljáráson sikeresen kiválasztott belső pályázók jelentős száma (kb. 25 fő) miatt került sor. Másrészt a vállalati forrástervező rendszer (ERP) megvalósítása miatt kiegészítő finanszírozásra volt szükség.

### 15.

Ez volt az első olyan év, amikor a tanúsítási feladatok kapcsán a tanúsítási és szolgáltatási díjakra vonatkozó új rendeletet már teljeskörűen alkalmazták. Az Ügynökség továbbra is folytatja a részletes elemzést a jelentős többlet objektív okainak megmagyarázása érdekében, pl. a tanúsítási munka időtartamának a jelentős túllépése terén, amit a számlázási rendszer nem kezelt költségként. Ez az elemzés a díjszabási rendszer a Bizottsággal és az ipari képviselőkkel együtt elvégzendő esetleges felülvizsgálatának az alapját fogja képezni.

### 16.

Az Ügynökségnél folyamatban van az ISO9001:2008 rendszer általi tanúsítvány elérése, melynek része a célkitűzések és a kulcsfontosságú teljesítménymutatók (KPI) kidolgozása, amelyeknek a minőségén a 2010. évi munkaprogramban javítottak. Az említett célkitűzések értékelését és a kulcsfontosságú teljesítménymutatók alkalmazását az eddiginél jelentősebb informatikai rendszer, a vállalati forrástervező rendszer megvalósítása is segíti.

---